

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
теории перевода и межкультурной коммуникации


Л.А.Борисова

05.07.2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.06 Теоретическая грамматика

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки/специализация:

Перевод и переводоведение (английский язык)

3. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: теории перевода и межкультурной коммуникации

6. Составители программы: Ломова Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук, доцент

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол № 10 от 19 июня 2018 г.

отметки о продлении вносятся вручную)

8. Учебный год: 2020-21

Семестр(ы): 5

9. Цели и задачи учебной дисциплины: Познакомить студентов с основной терминологией по теоретической грамматике, научить обсуждать различные точки зрения на те или иные теоретические проблемы и владеть приемами практического анализа языковых единиц различных уровней

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Блок Б1, вариативная часть, обязательная дисциплина.

Дисциплина опирается на знания, умения и компетенции, получаемые в результате изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка», «Общая теория перевода», «Теоретическая фонетика», «Лексикология и терминоведение». Дисциплина является предшествующей для дисциплины «Практикум по письменному переводу» (первый язык - английский).

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<p>знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков; содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;</p> <p>уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла;</p> <p>владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой; навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка.</p>
ПК-23	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>знать: понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>уметь: интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>владеть: алгоритмами решения профессиональных задач с опорой на знания философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

		коммуникации
ПК-24	Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	<p>знать: основные правила формулирования гипотезы</p> <p>уметь: приводить убедительные аргументы</p> <p>владеть: навыками продуцирования устных и письменных текстов научного стиля</p>

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 3 ЗЕТ/108 ч.

Форма промежуточной аттестации — экзамен.

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		5 семестр	№ семестра	...
Аудиторные занятия	50	50		
в том числе: лекции	16	16		
практические	34	34		
лабораторные				
Самостоятельная работа	22	22		
Форма промежуточной аттестации экзамен	36	36		
Итого:	108	108		

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1. Лекции		
1.1	Предмет и задачи грамматики. Проблема частей речи.	Различные классификации словарного состава по частям речи
1.2	Существительное	Категории существительного
1.3	Прилагательное	Категории прилагательного
1.4	Глагол	Классификации глаголов и его категории
1.5	Предмет и задачи синтаксиса. Предложение и словосочетание	Общие характеристики предложения и словосочетания в сравнении
1.6	Синтаксические связи и члены предложения	Сочинение, подчинение, предикативность. Главные и второстепенные члены предложения
1.7	Сложное предложение. Методы анализа	Классификация сложного предложения
1.8	Функциональная перспектива в предложении	Теория актуального членения предложения,
1.9	Семантика предложения	Основные понятия и категории номинативного синтаксиса
1.10	Прагматика предложения	Теория речевых актов и прагматические типы предложения
2. Практические занятия		
2.1	Предмет и задачи грамматики. Проблема частей речи.	Различные классификации словарного состава по частям речи
2.2	Существительное	Категории существительного
2.3	Прилагательное	Категории прилагательного

2.4	Глагол	Классификации глаголов и его категории
2.5	Предмет и задачи синтаксиса. Предложение и словосочетание	Общие характеристики предложения и словосочетания в сравнении
2.6	Синтаксические связи и члены предложения	Сочинение, подчинение, предикативность. Главные и второстепенные члены предложения
2.7	Сложное предложение. Методы анализа	Классификация сложного предложения
2.8	Функциональная перспектива в предложении	Теория актуального членения предложения,
2.9	Семантика предложения	Основные понятия и категории номинативного синтаксиса
2.10	Прагматика предложения	Теория речевых актов и прагматические типы предложения

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
01	Предмет и задачи грамматики. Проблема частей речи.	1	2		2	5
02	Существительное	1	2		2	5
03	Прилагательное	1	4		2	7
04	Глагол	1	4		2	7
05	Предмет и задачи синтаксиса. Предложение и словосочетание	2	4		2	8
06	Синтаксические связи и члены предложения	2	4		2	8
07	Сложное предложение. Методы анализа	2	4		2	8
08	Функциональная перспектива в предложении	2	4		2	8
09	Семантика предложения	2	4		2	8
10	Прагматика предложения	2	2		4	8
	Итого	16	34		22	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска лабораторного занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

Освоение дисциплины предполагает сочетание аудиторных (лекционных и практических занятий) и самостоятельной работы, выполнение упражнений и заданий для подготовки к экзамену. Для достижения необходимого уровня профессиональных знаний, умений и навыков студенты должны использовать как основную, так и дополнительную

литературу по курсу, а также применять знания, полученные в ходе изучения других дисциплин.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	М.Я. Блох. Теоретическая грамматика современного английского языка. - М., 2000. (на английском языке)
2	Ломова, Татьяна Михайловна . Теоретическая грамматика современного английского языка (морфология) : учебное пособие для вузов. Вып. 1 / Т.М. Ломова, И.М. Копанева ; Воронеж. гос. ун-т .— Воронеж : ЛОП ВГУ, 2006 .— 47 с. : ил .— <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/may07072.pdf >.
3	Ломова, Татьяна Михайловна . Теоретическая грамматика. Синтаксис (материалы к практическим занятиям) [Электронный ресурс] : [для студентов 3 курса дневной формы обучения факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета] / Т.М. Ломова ; Воронеж. гос. ун-т .— Электрон. текстовые дан. — Воронеж, 2017 .— Загл. с титул. экрана .— Свобод. доступ из интранета ВГУ .— Текстовые файлы .— Windows 2000 .— <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m17-101.pdf >.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4	<i>В.Д.Аракин. Сравнительная типология английского и русского языков. - Учебное пособие. - 3-е изд-е. М, ФИЗМАТЛИТ, 2000.</i>
5	<i>О.В.Александрова, Т.А.Копова. Современный английский язык: морфология и синтаксис. - М.: МГУ, 1998.</i>
6	<i>Г.А.Вейхман. Новое в грамматике современного английского языка. - М., Астрель, АСТ, 2002.</i>
7	<i>T.Gvon. English Grammar, a Function-Based Introduction. Vol. I, II. J.Benjamin Publishing Co., Amsterdam/Philadelphia, 1983.</i>

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
8	ЭБС «Университетская библиотека-онлайн» http://biblioclub.ru

* Вначале указываются ЭБС, с которыми имеются договора у ВГУ, затем открытые электронно-образовательные ресурсы

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	<i>R. Quire, S.Greeanbaum, G.Leech, J.Svartvik. A University Grammar of English. Moscow, "Vyssaya skola", 1982.</i>

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

компьютер, проектор.

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и	Планируемые результаты обучения	Этапы	
-------	---------------------------------	-------	--

содержание компетенции (или ее части)	(показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
ОПК-3	<p>знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков; содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;</p> <p>уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла;</p> <p>владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой; навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка.</p>	Все	опрос контрольная работа
ПК-23	<p>знать: понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>уметь: интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>владеть: алгоритмами решения профессиональных задач с опорой на знания философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>	Все	контрольная работа опрос
ПК-24	<p>знать: основные правила формулирования гипотезы</p> <p>уметь: приводить убедительные аргументы</p>	Все	контрольная работа опрос

	владеть: навыками продуцирования устных и письменных текстов научного стиля		
Промежуточная аттестация			КИМ

* В графе «ФОС» в обязательном порядке перечисляются оценочные средства текущей и промежуточной аттестаций.

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- владение понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины),
- способность иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований,
- способность применять теоретические знания при проведении стилистического анализа текста
- знание орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- владение навыками продуцирования устных и письменных текстов научного стиля.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

<i>Критерии оценивания компетенций</i>	<i>Уровень сформированности компетенций</i>	<i>Шкала оценок</i>
Студент знает основные положения и категории теоретической грамматики, при их обсуждении адекватно использует необходимую терминологию, умеет критически осмысливать, сравнивать и комментировать взгляды различных ученых, корректно иллюстрировать обсуждаемые проблемы фактами английского и русского языков, отмечать сходства и различия между ними. Владеет приемами практического анализа языковых единиц различных уровней и правильно комментирует результаты анализа	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично</i>
Студент владеет базовой терминологией, умеет сравнивать взгляды ученых на те или иные теоретические проблемы, способен с незначительными погрешностями иллюстрировать основные теоретические положения фактами двух языков. Знает основные приемы практического анализа языковых единиц и в целом адекватно их применяет.	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо</i>
Студенту известны основные понятия теоретической грамматики, однако он не умеет использовать необходимую терминологию для их обсуждения, затрудняется с оценкой взглядов различных ученых, плохо иллюстрирует обсуждаемые положения фактами языка либо не умеет это делать, допускает при практическом анализе языковых единиц различных уровней.	<i>Пороговый уровень</i>	<i>Удовлетворительно</i>
студент не знает основные положения и категории теоретической грамматики, не владеет необходимой терминологией, не умеет обсуждать различные точки зрения на те или иные теоретические проблемы, не владеет приемами практического анализа языковых единиц различных уровней.	–	<i>Неудовлетворительно</i>

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Перечень вопросов к экзамену:

1. Проблемы классификации слов по частям речи.
2. Знаменательные части речи. Существительное. Категория числа.
3. Знаменательные части речи. Существительное. Категория падежа.
4. Знаменательные части речи. Наречие. Общая характеристика.
5. Знаменательные части речи. Прилагательное. Категория степеней сравнения.
6. Знаменательные части речи. Глагол. Категория времени.
7. Знаменательные части речи. Глагол. Категория аспекта.
8. Знаменательные части речи. Глагол. Категория временной соотнесенности.
9. Знаменательные части речи. Глагол. Категория наклонения.
10. Знаменательные части речи. Глагол. Категория залога.
11. Знаменательные части речи. Глагол. Категория лица и числа.
13. Местоимение. Статус класса в системе частей речи. Общая характеристика.
14. Служебные части речи. Артикль. Семантико-функциональная характеристика.
15. Служебные части речи. Предлоги и союзы. Сравнительная характеристика.
16. Предложение и словосочетание. Сравнительная характеристика. Принципы классификации словосочетаний.
17. Простое предложение. Ядерные модели предложения и их конститuentы.
18. Подлежащее. Его типы и принципы классификации.
19. Сказуемое. Его типы и принципы классификации
20. Дополнение и его типы. Принципы классификации
21. Определение. Общая характеристика.
22. Обстоятельство. Общая характеристика
23. Простое и сложное предложение.
24. Принципы классификации придаточных предложений в сложноподчиненных предложениях.
25. Актуальное членение предложения. Основные понятия.
26. Семантическая структура предложения и ее поверхностная реализация.
27. Типы семантических ролей.
28. Прагматическая классификация предложений.

19.3.2 Перечень заданий для контрольных работ

Контрольная работа по теме «Морфология».

Задание 1. Выберите и отметьте тот вариант, который считаете правильным.

1. Как различить грамматические омонимы:
 - а) по форме
 - б) по функции
2. Каким компонентом функционально-семантического поля является морфологическая категория:
 - а) центральным
 - б) периферийным
3. Какие категории относятся к имени существительному:
 - а) вида, падежа, рода
 - б) числа, падежа, рода

Задание 2. Назовите по-английски часть речи слова, выделенного курсивом.

1. Canned varieties of beans and pulses are a good *standby*.
2. She took the money and eyed me *nastily*.
3. The telephone exchange has been *jammed* all day with people wanting to buy season tickets.
4. Charles has been promoted *to* marketing manager.
5. There was *something* in her attitude that bothered him.
6. I am not *starry-eyed* about Europe.
7. Get out and enjoy *yourself*.

8. The August has been the wettest for *four* years.
9. The United States is in a serious recession *today*.
10. We talked for hours *and* hours.

Задание 3. Из предложенных вариантов выберите тот, который используется в теоретической грамматике для названия явления, выделенного курсивом.

1. She wore a very clean pair of blue *jeans*.

- a) uncountable plural noun; b) uncountable singular noun;
b) countable plural; d) collective noun

2. Does he have any *family*?

- a) uncountable plural noun; b) uncountable singular noun;
b) countable plural; d) collective noun

3. We hope to continue to have her close *support* and friendship.

- a) uncountable plural noun; b) uncountable singular noun;
b) countable singular; d) collective noun

4. The accuracy of *offshore tanker uploading operations* is becoming more important.

- a) group genitive; b) double genitive; c) subjunctive mood; d) attributive group

5. *Women 's rights* in that country are violated.

- a) simple genitive; b) double genitive; c) group genitive; d) possessive case

6. *Someone-I-know 's* car was stolen.

- a) simple genitive; b) double genitive; c) group genitive; d) genitive of agent

7. The plane *landed* safely.

- a) terminative verb; b) durative verb; c) verb of perception; d) state verb

8. I can smell something *burning*.

- a) terminative verb; b) verb of emotional state; c) verb of perception, d) verb of mental state

9. I doubted if they *should help* him.

- a) modal verbs; b) subjunctive mood; c) future-in-the-past; c) conditional mood

10. Here, *spread* it on the table.

- a) imperative mood; b) indicative mood; c) suppositional mood; d) conditional mood

11. They *noticed* me immediately.

- a) imperative mood; b) indicative mood; c) suppositional mood; d) conditional mood

12. *Nora suggested that we should play cards*.

- a) subjunctive I; b) subjunctive II; c) suppositional mood; d) conditional mood

13. *Nora suggested that we play cards*.

- a) subjunctive I; b) subjunctive II; c) suppositional mood; d) conditional mood

14. If I had known about that before, I *would have helped* you.

- a) subjunctive I; b) subjunctive II; c) suppositional mood; d) conditional mood

15. If I *were* you would not do that.

- a) subjunctive I; b) subjunctive II; c) suppositional mood; d) conditional mood

16. I can't stand *being told* what to do!

- a) active voice; b) passive voice; c) reflexive voice; d) middle voice

17. At this very moment they *are being married* at St. George's.

a) active voice; b) passive voice; c) predicative; d) compound nominal predicate

18. She *let herself* out of the room.

a) reciprocal voice; b) passive voice; c) reflexive voice; d) middle voice

19. The brand new Yamaha moped *sells* at \$ 3, 429.

a) reciprocal voice; b) passive voice; c) reflexive voice; d) middle voice

20. They had to trade with one another.

a) reciprocal voice; b) passive voice; c) reflexive voice; d) middle voice

Контрольная работа по теме «Синтаксис».

Задание 1. Выберите и отметьте тот вариант, который считаете правильным.

1. Словосочетание - это:

a) номинативная единица

b) коммуникативная единица

c) и то, и другое

2. Предложение - это:

a) номинативная единица

b) коммуникативная единица

c) и то, и другое

3. Модель предложения состоит из:

a) обязательных компонентов

b) обязательных и факультативных компонентов

Задание 2. Из предложенных вариантов выберите тот, который используется в теоретической грамматике для названия явления, выделенного курсивом.

1. *People* generally do not like being ordered about.

a) impersonal subject; b) definite personal subject, c) indefinite personal subject

2. A mobile canteen is a good option because *one* can stop by and have a snack, a) impersonal subject; b) indefinite personal subject; c) general personal subject

3. *She seems a bit fussy.*

a) SVCs b) SVOiOd; c) SVCo;

4. *He* cut his hand.

a) agent b) patient; c) locative;

5. I'm going to roast *a turkey*. a) agent; b) patient c) locative;

Задание 3. Прочитайте следующий текст и выполните задания:

a) отметьте в тексте простые и сложные предложения;

б) укажите, из каких предикативных частей состоят сложные предложения;

в) определите, по каким структурным моделям они построены (см. задание 2, пункт 3)

He was quiet at breakfast. 'You'll get used to it,' his mum said as he was eating his cereal, probably because he was looking miserable. He just nodded, and smiled at her; it was an OK thing to say. There had been times when he knew, somewhere in him, that he would get used to it, whatever it was, because he had learnt that some hard things became softer after a very little while. The day after his dad left, his mum had taken him to Glastonbury with her friend Corinne and they'd had a brilliant time in a tent. But this first terrible, horrible, frightening day was going to be as good as it got.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме(ах): устного опроса (индивидуальный опрос, фронтальная беседа.); письменных работ (контрольные, выполнение практико-ориентированных заданий). Критерии оценивания приведены выше. Результаты текущей аттестации учитываются при выставлении оценки за промежуточную аттестацию.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний, и практическое задание, позволяющее оценить степень сформированности умений и навыков.

При оценивании используются качественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.